

# Rulebook of The international solo singing competition “Lazar Jovanović”

In accordance with Article 11, paragraph 2 of the Law on Associations (Official Gazette of RS No. 51/09) as well as Article 3 of the Labor Law (Official Gazette of RS No. 24,61 / 2005, 54/2009, 32/2013, 75/2014) and based on the free will of a group of citizens gathered in organization, the president of the organization "Cultural Element" proposed to the assembly of the organization for adoption the rules of procedure of International competition of solo singers "Lazar Jovanovic". It was adopted at the regular annual assembly in 2016 Rulebook of The international solo singing competition “Lazar Jovanović”

## BASIC PROVISIONS – I

### Article I

(1) This Rulebook, (hereinafter the RULEBOOK) in accordance with the law and other regulations, determines the rights, obligations and responsibilities of the Cultural element organization (hereinafter the ORGANIZER) during organization of the International Competition of Solo Singers "Lazar Jovanović" (hereinafter the COMPETITION), as follows: formation of the organizing committee, competition propositions, competition categories, application conditions, registration fees, work of the jury, scoring, awarding the winner, the procedure of amending this Rulebook and other issues from importance for employees and employers.

(2) The organizer may adopt other general acts (rules, regulations, decisions, etc.) which regulate in more detail certain rights and obligations of the competition organization, or activities that affect the better or more precise work of the organization, in accordance with the law and this rulebook.

### Article II

(1) The organizer of the competition is the organization Cultural Element, registered in the APR under the registration number 28071299, PIB 107407843, with address Brodarska 48 11070 Belgrade, legal representative Tadija Miletić.

(2) The Cultural element Organization is the legal holder of all copyrights of the name, trademark, rules and propositions of the competition "Lazar Jovanović".

(3) Use of the name, sign, rules and propositions of the "Lazar Jovanović" competition without written permission organizers are not allowed.

(4) The "Lazar Jovanović" competition cannot be organized without the written permission of the legal representative competitions.

(5) The person authorized to legally represent the competition is the president of the Cultural element organization, Tadija Miletić, JMBG 2802986710155.

## NAME AND HEADQUARTERS – II

### Article III

- (1) The name of the competition is: The International competition of solo singers "Lazar Jovanović"
- (2) The abbreviated name of the competition is: Competition "Lazar Jovanović"
- (3) The competition operates under the auspices of the organization "Cultural Element" from Belgrade, with which it shares its headquarters in Brodarska 48.

### Article IV

- (1) Everyone can apply for for the competition who professionally learns solo singing within the official state or private education system, as well as students of primary music schools and music high schools, and students of music and art faculties which are on the department of solo singing. They need to be between seventeen (17) and thirty-two (32) years old.
- (2) Apart from them, those who do not have a formal opera education, as well as those who are not students of solo singing may apply for the competition.
- (3) The competition is held once a year.
- (4) The competition is of an international character and is open to competitors of all nationalities.

## ORGANIZING COMMITTEE – III

### Article V

- (1) The organizer for each individual competition forms the Organizing Committee of the competition.
- (2) Members of the organizing committee may or may not be members of the organization.
- (3) Organizing Committee:
  - a) Invites participants to apply for the competition.
  - b) Forms a collaborative team that organizes the competition.
  - c) Forms the content of the winning prizes.
  - d) Forms the composition of the competition jury, among prominent opera pedagogues and opera artists with international careers.
  - e) Elects the president of the competition jury.

- f) Elects the secretary of the jury.
- d) Elects official accompanist of the competition.
- h) Announces and updates the competition regulations.
- i) Determines the amount of registration fees for each individual competition year.
- j) Announces the decision of the jury.

## JURY – IV

### Article VI

- (1) The composition of the jury members is elected by the Organizing Committee of the competition.
- (2) The members of the jury shall be elected from the ranks of prominent music and ballet pedagogues and artists, conductors and chamber musicians, musicians from Serbia and abroad.

### Article VII

- (1) (1) The Jury for Pre-Category A, Pre-Category B and Category I is composed of 3 (three) members and the Secretary of the Jury.
- (2) The jury for categories II, III, IV, Va and Vb is composed of 4 (four) members and the Secretary of the jury.

### Article VIII

- (1) Chairman of the jury:
  - a) monitor whether the evaluation of each member of the jury is performed according to the propositions of this rulebook and on time intervenes in cases of deviations or irregularities;
  - b) after the end of the Competition category, gives to the Organizing Committee of the competition the proposal of the program participants on final concert.
  - c) at the end of the competition day, forms a list of the results of the competitor's performance in the order of performance, with the stated points and woned prize, all of which he confirms with his signature.

### Article IX

- (1) Jury members:
  - a) evaluate participants and ensembles with points from zero (0) to one hundred (100);

- b) submit individual score lists to the Secretary of the Jury
- c) enter their grades in the prescribed form and fill it in properly;
- e) participate in the work of the jury during the entire Competition
- e) attend the performance of all competitors within the category for which they are responsible
- f) attend the sessions of the jury
- d) fill in and sign individual points lists;
- h) fill in and sign summary points lists;
- i) through the president of the jury and members of the Organizing Committee intervene in cases of irregularities in work and deviations from the Rulebook of the jury.

## Article X

(1) A member of the jury may not evaluate a candidate:

- a) if he is related to the candidate
- b) if he is a teacher or professor
- c) if he worked with the candidate for 12 months before the Competition.

(2) In cases when a member of the jury cannot evaluate the candidate, the Secretary shall evaluate the candidate instead of the member of the jury.

## Article XI

(1) The decision of the jury is irrevocable and final.

(2) The decision of the jury may not be reconsidered, changed and is not subject to appeal.

## SECRETARY – V

### Article XII

(1) Secretary of the jury:

- a) review the entries of competitors and determine compliance with the Rules of the competition;
- b) return incomplete and incorrectly filled in applications to the Organizing Team for correction or supplement;
- c) convene the members of the jury 30 minutes before the start of the category;

- e) acquaints the members of the jury with the Rules and Procedures of the competition;
- e) attends the meetings of the jury throughout the competition;
- f) calculates the average, final score for the competitor on the basis of score lists.
- d) in agreement with the president of the jury, supervises and manages the performances of the candidates;
- h) announces the performances of the candidates and signals the beginning of the performance;
- i) collects completed points lists from the members of the jury, upon completion of the entire category;
- j) publishes a list of competitors who have met the norm for entering the second stage of the competition.
- k) if he notices any irregularities in the work of the jury or of a technical nature, he shall inform the president of the jury and The Organizing Committee, and after that, if necessary, terminates the competition;
- l) upon completion of the competition category, submits to the Organizing Committee all minutes, individual and collective score lists signed by all members of the jury.

## PIANO ACCOMPANIST VI

### Article XIII

- (1) The candidate in the competition may be accompanied by his/her own accompanist.
- (2) If the candidate does not have his own accompanist the competition recommends to the candidate official accompanist of the competition.
- (2) The official accompanist of the competition is selected by the organizing committee for each year.
- (3) The services of an accompanist shall be paid for.
- (4) Within one fee, the candidate receives one rehearsal and performance with an official accompanist.

## FORMS AND DOCUMENTATION – VII

### Article XIV

- (1) During the competition, the jury shall enter its assessments and observations on the candidate's performances in purpose-created forms - score sheets.

(2) After the end of the competition, the jury fills in the Joint Scoring List, as well as the list of final results, which is published on the location of the competition as well as on the website and social networks of the organizers.

## Article XV

(3) Forms kept on the performance of competitors of one category or subcategory shall contain:

- a) Name and surname of the competitor or name of the ensemble;
- b) Discipline and category in which it competes;
- c) Place for the evaluation given by the member of the jury expressed numerically;
- d) Place for possible remarks;
- e) Place for signature of the jury member.

(4) The form is given to all members of the jury.

## Article XVI

(1) The summary form, ie the common points list shall contain:

- a) Discipline, category - subcategory;
- b) Date of the competition;
- c) Ordinal number, name and surname of the candidate;
- d) Name and surname of each member of the jury;
- e) Boxes in which the number of points of each member of the jury is entered, individually;
- f) Box in which the average number of points is entered;
- d) A column in which it is entered whether the contestant has won a prize;
- h) Place for signature of all members of the jury and the secretary of the jury;
- i) Place for certification of the organizing committee that it has received the summary form;
- j) Date.

## Article XVII

(1) The published list of final results after the Competition contains:

- a) Name and surname of the candidate in the order of performance;

- b) Points of all members of the jury;
- c) Average number of points;
- d) Award won;
- e) Place for signature of the chairman of the jury.

## GENERAL PROVISIONS – VIII

### Article XVIII

- (1) The duration of the candidate's performance is not limited in time.
- (2) In case of need, if compositions are too long, the jury members may suspend the performance of the competitor and evaluate it on the basis of the performed program until the moment of interruption.

### Article XIX

- (1) The program of all categories is performed by heart.
- (2) The program of all categories is performed in the original language.
- (3) For the premiere performance, or performance of an uncataloged composition, it is necessary to submit with the application and musical material of such work.

### Article XX

- (1) The performance of the competitor is in alphabetical order of the initial letter of the surname, and starts from the letter determined by the draw in organization of the Organizing Committee of the competition.

### Article XXI

- (1) The contestant may change one of the announced compositions if the change was reported before the start of competition in the category in which the competitor performs and if the members of the jury agree to the change.

### Article XXII

- (1) After the end of the competition, the first prize winners will perform at the final concert.
- (2) The program of the final concert is determined by the jury on the basis of the competition repertoire.
- (3) The presentation of awards and diplomas is done at the final concert.

## SCORING – IX

## Article XXIII

- (1) Competitors are evaluated with points from 0 - 100 in two stages of the competition.
- (2) The first stage has an eliminatory character.
- (3) Every competitor who wins more than 70 points in the first stage acquires the right to compete in the second stages.
- (4) After the first stage, the points won are not highlighted, but only the list of competitors (in alphabetical order) who have acquired the condition for the continuation of the competition.
- (5) The final placement of the competitors will be decided by the average number of points from both stages, the so-called "middle grade".

## Article XXIV

- (1) The ranking of the competitors is determined by adding up the points from the points lists of the members of the jury and by dividing the obtained sum by the number of members of the jury who performed the evaluation, ie, by creating the so-called "Average grades".
- (2) The average score is rounded to two decimal values. In borderline cases, when by rounding the lower limit would be crossed for winning the prize, the competitor is awarded with a prize of a lower rank (e.g. 89.99 is the number of points for the second, not for the first prize).

## Article XXV

- (1) Competitors in the first stage are evaluated with points from 0 - 100.
- (2) Each competitor who wins more than 70 points on average from all members of the jury passes to the second stage.
- (3) The number of points won in the first stage shall not be made public before the end of the second stage.
- (4) After the first stage, the list of competitors who have fulfilled the norm for entering the second stage shall be published.

## Article XXVI

- (1) Competitors in the second stage are evaluated with points from 0 - 100.
- (2) After the second stage, the placement of the competitor is announced, which is calculated as the average score from both stages.
- (3) The final list shall indicate the points from both stages as well as the final ranking.



## Article XXVII

(1) Competitors are ranked according to the number of points won.

a) The first prize can be awarded if the competitor wins at least 90 points.

b) The second prize can be awarded if the competitor wins at least 80 points.

c) The third prize can be awarded if the competitor wins at least 70 points.

## CATEGORIES - X

### Article XXVIII

(1) Competitors are divided into categories, depending on age and level of education.

(2) The competition takes place in the following categories:

#### LADIES

Pre-category / A - contestants aged 17 and younger, students of primary music schools;

Pre-category / B - competitors aged 17 and younger, students of I and II grade of music high schools;

I category - competitors aged 19 and younger;

II / A category - contestants aged 21 and younger, students of primary music schools or music high schools;

II / B category - competitors aged 21 and younger, students;

III category - competitors aged 25 and younger;

IV category - competitors aged 32 and younger;

#### GENTLEMEN

Pre-category / A - competitors aged 19 and younger, students of primary music schools;

Pre-category / B - competitors aged 19 and younger, students of I and II grade of music high schools;

I category - competitors aged 21 and younger;

II / A category - competitors aged 23 and younger, students of primary music schools or music high schools;

II / B category - competitors aged 23 and younger, students;

III category - competitors aged 27 and younger;

IV category - competitors aged 32 and younger;

V / A category - Chamber ensembles with piano accompaniment by student - ladies and / or gentlemen aged 32 years and younger.

V / B category - Mixed (opera) duets or ensembles with piano accompaniment of professional accompanist - ladies and / or gentlemen aged 32 and younger.

## PROGRAM – XI

### Article XXIX

(1) Competitors are obliged to perform the following program at the competition:

Precategory / A - Old master and one solo song of your choice

Precategory / B - Old master and two solo songs of your choice

Category I - Old Master and two solo songs of your choice

II / A category - Old Master, two solo songs of your choice and an aria from an opera or operetta

II / B category - Old Master, two solo songs of your choice and an aria from an opera or operetta

Category III

Stage I - Old Master, aria from the oratory, mass or cantata

Stage II - One solo song by a composer of the 19th century, one solo song by a composer of the 20th century, one solo song

Slavic / Yugoslav composer and aria from opera or operetta

IV / A category

Stage I - The Old Master, an aria from the oratory, masses or cantatas, a concert or opera aria by V.A. Mozart and an aria from opera or operetta

Stage II - One solo song by a composer of the XX century, Cycle or at least three songs by the same author, one solo song of Serbian composer and aria from opera or operetta

IV / B category

Stage I - Two opera arias (free choice)

Stage II - Two opera arias (optional)

V / A category - Two compositions of different character (accompanied by students)

V / B category - One opera duet or ensemble (accompanied by professional accompanist)

## AWARDS – XII

### Article XXX

(1) The jury awards prizes to the competitors who, according to the decision of the jury members, win the highest number of points in their own "Average grade".

(2) The jury awards first, second and third prizes.

(3) The organizer awards special prizes to the contestants of the Cultural Element, in the form of organization of a solo concert.

(4) The Organizing Committee determines how many special prizes it awards for each year of the competition.

(5) If necessary, the competition may award more prizes to the winners.

### Article XXXI

(1) Each competitor whose performance is evaluated with a score of 90-100 will win the first prize and will be awarded diploma.

(2) Each competitor whose performance is evaluated with points from 80-89 will win the second prize and will be awarded diploma.

(3) Each competitor whose performance is evaluated with points of 70-79 will win the third prize and will be awarded him a diploma.

### Article XXXII

The decision on awarding special or cash prizes will be made by the Organizing Committee before the start of the competition. This decision will be publicly available on the website of the competition at [www.kulturnielement.org](http://www.kulturnielement.org), as well as at presentations of the competition on social networks.

## REGISTRATION AND REGISTRATION FEE – XIII

### Article XXXIII

(1) Applications for the competition shall be submitted as of the date determined by the organizing committee for that competition year exclusively electronically on the web presentation of the organizer with proof of payment of the registration fee.

- (2) The application program must be entered in the application in the original language of the composer.
- (3) The registration fee for registration for the competition for citizens of Serbia, and for foreign citizens is determined by the organizational board.
- (4) The registration fee is paid to the bank account of the organizer.
- (5) If the candidate submits the application without proof of payment of the registration fee, the application shall be considered invalid.
- (6) Competitors from Serbia and from abroad shall submit proof of payment by e-mail.
- (7) All costs of transport, accommodation and meals, as well as additional payment costs shall be borne by the competitors themselves.
- (8) Paid registration fees are not refunded, regardless of whether the candidate entered the competition or not.

## TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS – XIV

### Article XXXIV

- (1) The organizer reserves the right to realize and publish audiovisual material.
- (2) Participants in the competition waive all rights, such as copyright or any other rights related to the use of music, photo and video material generated by their participation and / or musical performance during the competition and events that accompany the competition.
- (3) The organizer reserves the right to publish, record and directly transfer music and / or video recordings on CD, DVD, VHS releases as well as online.
- (4) Competitors may not claim compensation on the basis of recording performance and broadcasting of performances.

### Article XXXV

- (1) After the competition day, a round table may be held with the members of the jury and the competitors who performed that day.
- (2) During the competition, opera and music workshops may be held for the participants in the competition.

### Article XXXVI

- (1) The organizer is not responsible for any injuries to participants and / or damage to instruments and other equipment which participants have at their disposal during the competition.

## Article XXXVII

(1) By joining the competition, the candidate or his guardian accepts all the rules stated in these propositions.

## Article XXXVIII

(1) In the event of a dispute, the conflicting parties undertake to try to resolve the conflict by agreement in a spirit of understanding.

(2) In case of dispute. only the rulebook in the Serbian language is valid.

(3) In case the conflicting parties fail to resolve the conflict, the court in Belgrade shall have jurisdiction.